F-MAPS

圖解北歐神話

The Myth of Northern Europe

《尼伯龍根的指環》和《魔戒》之起源！
電影《雷神索爾》和《貝武夫》的神話！
古老日爾曼吟遊詩人世紀傳頌的英雄悲歌，
宿命般悲劇的末日諸神黃昏……
迥異於希臘羅馬浪漫唯美故事，更嚴苛殘酷、驍勇善戰的諸神到來！
精緻蒐集北歐歷史、風土人情與神話人物起落，
搭配圖解和簡易文字，隨手翻閱，輕鬆理解北歐神話。

池上良太 編著
王書銘 譯

雷神索爾、阿薩神域、穆斯佩海姆、伊格德拉西爾、奧丁、狂戰士、
瓦爾姬基麗婭、巴多、烏爾、諾恩、菲依雅、愛爾芙、齊格魯、魯納文字、
塞茲咒法與迦爾多咒歌、至高王座、安德華利的黃金、洛奇、英靈戰士、
福瑞、芬里爾、約爾孟甘德、侏儒、齊格魯、法夫尼爾、
斯萊布尼爾、雷瓦茲、戴冈斯列夫、

110項北歐神話知識全收錄！

魔法羽衣、布理希嘉曼、提爾芬格、信仰北歐諸神的民族、北歐的住屋、北歐的服裝、
北歐的船隻、民會與法律、血誓兄弟之儀式、婚約儀式與婚宴、死者的埋葬

需要全本请访问 www.ertongbook.com

圖解北歐神話

The Myth of Northern Europe

奇幻基地

國家圖書館出版品預行編目資料

圖解北歐神話／池上良太著；王書銘譯. -- 初版. -- 台北市：奇幻基地，城邦文化出版：家庭傳媒城邦分公司發行；2011（民100.05）
面；　公分. --（F-Maps；008）
ISBN 978-986-6275-37-1（平裝）
1. 神話　2. 北歐
284.7　10009036

城邦讀書花園
www.cite.com.tw

F-Maps 008

圖解北歐神話

原著書名／図解北欧神話
作　　者／池上良太　　企劃選書人／楊秀眞
譯　　者／王書銘　　責任編輯／王雪莉

行銷企劃／周丹蘋
業務企劃／林非影
業務經理／李振東
總 編 輯／楊秀眞
發 行 人／何飛鵬
法律顧問／台英國際商務法律事務所羅明通律師
出　　版／奇幻基地出版
城邦文化事業股份有限公司
台北市104民生東路2段141號8樓
電話：(02)25007008　傳眞：(02)25027676
網址：www.ffoundation.com.tw
e-mail：ffoundation@cite.com.tw
發　　行／英屬蓋曼群島商家庭傳媒股份有限公司城邦分公司
聯絡地址：台北市104民生東路2段141號11樓
書虫客服服務專線：02-25007718；25007719
24小時傳眞專線：02-25001990；25001991
服務時間：週一至週五上午09:30-12:00；下午13:30-17:00
劃撥帳號：19863813；戶名：書虫股份有限公司
讀者服務信箱：service@readingclub.com.tw
歡迎光臨城邦讀書花園 網址：www.cite.com.tw
香港發行所／城邦（香港）出版集團有限公司
香港灣仔駱克道 193 號東超商業中心 1 樓
電話：(852) 2508-6231　傳眞：(852) 2578-9337
e-mail：hkcite@biznetvigator.com
馬新發行所／城邦（馬新）出版集團【Cite(M)Sdn. Bhd.(458372U)】
11, Jalan 30D/146, Desa Tasik, Sungai Besi, 57000 Kuala Lumpur, Malaysia.
電話：603-9056-3833　傳眞：603-9056-2833

插畫設計／AK
封面設計／黃聖文
排　　版／浩瀚電腦排版股份有限公司
印　　刷／鴻霖印刷傳媒股份有限公司

■2011年（民100）5月31日初版
■2013年（民102）9月30日初版3刷　Printed in Taiwan.

售價／330元

ZUKAI HOKUO SHINWA by IKEGAMI Ryota
Copyright © 2007 IKEGAMI Ryota
Illustrations © 2007 FUKUCHI Takako
Originally published in Japan by Shinkigensha, Tokyo.
Chinese (in complex character only) translation rights arranged with Shinkigensha, Japan through THE SAKAI AGENCY.
Complex Chinese translation copyright © 2011 by Fantasy Foundation Publication, a division of Cité Publishing Ltd.
All Right Reserved.

著作權所有・翻印必究

ISBN 978-986-6275-37-1
奇幻基地部落格　http://ffoundation.pixnet.net/blog

目　次

第一章　北歐神話的世界觀　7

No.001 北歐神話的定義 — 8
No.002 初期北歐的信仰 — 10
No.003 異教信仰與基督教的傳入 — 12
No.004 北歐神話梗概①：世界的創造 14
No.005 北歐神話梗概②：華納戰爭與阿薩神域的城牆 — 16
No.006 北歐神話梗概③：奧丁之旅 18
No.007 北歐神話梗概④：巴多之死與洛奇受縛 — 20
No.008 北歐神話梗概⑤：諸神黃昏與世界再生 — 22
No.009 北歐神話的宇宙觀 — 24
No.010 阿薩神域 — 26
No.011 喬登海姆 — 28
No.012 尼弗海姆與尼芙海爾 — 30
No.013 穆斯佩海姆 — 32
No.014 其他世界 — 34
No.015 伊格德拉西爾 — 36
專欄：基督教傳入以後的北歐諸神 38

第二章　北歐神話的登場人物　39

No.016 阿薩神族 — 40
No.017 奧丁 — 42
No.018 奧丁與戰爭 — 44
No.019 奧丁情史 — 46
No.020 英靈戰士 — 48
No.021 狂戰士 — 50
No.022 瓦爾妲基麗婭 — 52
No.023 索爾 — 54
No.024 索爾的家族與僕從 — 56
No.025 提爾 — 58
No.026 巴多 — 60
No.027 赫摩德 — 62
No.028 維達 — 64
No.029 海姆德爾 — 66
No.030 烏爾 — 68
No.031 布拉基 — 70
No.032 其他男神 — 72
No.033 福麗嘉 — 74
No.034 福麗嘉座下女神 — 76
No.035 伊登 — 78
No.036 葛馮 — 80
No.037 諾恩 — 82
No.038 其他女神 — 84
No.039 娑爾與馬尼、達格與諾特 — 86
No.040 華納神族 — 88
No.041 尼爾德 — 90
No.042 福瑞 — 92
No.043 史基尼爾 — 94
No.044 菲依雅 — 96
No.045 巨人族 — 98
No.046 伊米爾 — 100
No.047 夏基 — 102
No.048 史卡姬 — 104
No.049 葛德 — 106
No.050 芬葛尼爾 — 108
No.051 斯留姆 — 110
No.052 蓋爾羅德 — 112
No.053 瓦夫特魯德尼 — 114
No.054 烏特加爾洛奇 — 116
No.055 希米爾 — 118
No.056 阿戈爾 — 120
No.057 洛奇 — 122
No.058 芬里爾 — 124
No.059 約爾孟甘德 — 126

目次

No.060 海爾 128
No.061 諸神黃昏中肆虐為禍的動物 130
No.062 其他巨人 132
No.063 侏儒（矮人） 134
No.064 愛爾芙（精靈） 136
No.065 穆斯佩 138
No.066 佛爾頌家族 140
No.067 齊格蒙 142
No.068 海爾吉（漢登格屠殺者海爾吉） 144
No.069 齊格魯 146
No.070 法夫尼爾 148
No.071 布倫希爾德 150
No.072 韋蘭 152
專欄：幾優基家族及其後談 154

第三章 不可思議的神奇道具與動物155
No.073 魯納文字 156
No.074 塞茲咒法與迦爾多咒歌 158
No.075 密米爾之首 160
No.076 詩蜜酒 162
No.077 胡金與穆寧、基利與庫力奇 164
No.078 至高王座 166
No.079 斯萊布尼爾 168
No.080 伊瓦第之子的三樣寶物 170
No.081 布羅克與辛德里的三樣寶物 172
No.082 安德華利的黃金 174
No.083 唐格紐斯特與唐格理斯尼 176
No.084 福瑞的魔劍與飛越火焰的馬 178
No.085 魔法羽衣 180
No.086 布理希嘉曼 182
No.087 饕餮之鏈 184
No.088 雷瓦霆 186
No.089 魔法拋網 188
No.090 葛羅提的石臼 190
No.091 齊格魯的寶物 192
No.092 戴因斯列夫 194
No.093 提爾芬格 196
專欄：提爾之劍 198

第四章 北歐雜學 199
No.094 信仰北歐諸神的民族 200
No.095 北歐的住屋 202
No.096 北歐的服裝 204
No.097 北歐的餐桌 206
No.098 北歐的娛樂 208
No.099 北歐的船隻 210
No.100 北歐人與戰鬥 212
No.101 民會與法律 214
No.102 和解、復仇與訴訟 216
No.103 血誓兄弟之儀式 218
No.104 婚約儀式與婚宴 220
No.105 死者的埋葬 222
No.106 吟唱詩與代稱式隱喻 224
No.107 傳承北歐神話的主要資料① 226
No.108 傳承北歐神話的主要資料② 228
No.109 傳承北歐神話的主要資料③ 230
No.110 史諾里．史特盧森 232

專有名詞原文對照及索引 234
參考文獻一覽 244

需要全本请访问 www.ertongbook.com

圖解北歐神話

The Myth of Northern Europe

奇幻基地



前言

1900年代初期，北歐神話在日本尚不爲人所知。日本首部詳細介紹北歐神話的作品據說是明治十一年出版的《北歐鬼神誌》，尤其北歐神話似乎並不如希臘神話那般容易打動人，即便後來又有幾本神話專書曾經對它有過部分介紹，最後還是沒能引起太多讀者注意。然而，前述北歐神話受冷落的狀況卻在1970年代倏地丕變，對北歐文化忽然高漲的興趣使得許多名著相繼問世，同時也使北歐諸神在日本擁有相當高的知名度。

現今的北歐諸神廣受眾多虛構作品吸收採納，卻已漸漸失去了原來的形貌，相信很多人就算曾經聽過奧丁、索爾或者北歐的命運女神諾恩等名號，卻不知道這些神祇原本是何種性格、受到何種信仰吧？

這些讀者便是本書所設定的主要目標群。是故，本書的內容乃是以接下來要介紹的北歐神話主要史料爲根據，並以解說宇宙觀、神話提及的諸神祇、眾神對頭巨人族的特性和傳說、神話裡各種魔法道具爲主軸。除此以外，爲加深讀者對北歐神話的理解，書中還收錄若干篇幅的北歐神話背景文化相關解說。由於篇幅有限的關係，若對那些熱愛北歐文化、與眾多書籍搏鬥並從事研究已久的人來說，或有稍嫌無趣之虞，這點還望海涵。

另外，本書所載固有名詞都盡可能以古諾爾斯語*爲準，不過爲避免造成混淆，像奧丁、索爾諸神以及奧丁的宮殿英靈殿等名詞，則是採用大多數讀者較爲熟悉的文字表記。又，筆者必須事先聲明本書所載圖文只不過是北歐神話的其中一種解釋而已，事實上尚有其他不同的詮釋說法存在。

池上良太

* 古諾爾斯語（Old Norse language）：亦稱古冰島語（Old Icelandic language）。古代通行冰島的北日耳曼語，約1150～1350年曾用它寫作諾爾斯古代傳說、吟唱詩以及《愛達》。它與同時期的挪威語幾乎完全一樣。古諾爾斯語（古冰島語）文獻比任何其他古代北日耳曼方言都更豐富、更有價值。

目　次

第一章　北歐神話的世界觀　7

No.001 北歐神話的定義 — 8
No.002 初期北歐的信仰 — 10
No.003 異教信仰與基督教的傳入 — 12
No.004 北歐神話梗概①：世界的創造 14
No.005 北歐神話梗概②：華納戰爭與阿薩神域的城牆 — 16
No.006 北歐神話梗概③：奧丁之旅 18
No.007 北歐神話梗概④：巴多之死與洛奇受縛 — 20
No.008 北歐神話梗概⑤：諸神黃昏與世界再生 — 22
No.009 北歐神話的宇宙觀 — 24
No.010 阿薩神域 — 26
No.011 喬登海姆 — 28
No.012 尼弗海姆與尼芙海爾 — 30
No.013 穆斯佩海姆 — 32
No.014 其他世界 — 34
No.015 伊格德拉西爾 — 36
專欄：基督教傳入以後的北歐諸神 38

第二章　北歐神話的登場人物　39

No.016 阿薩神族 — 40
No.017 奧丁 — 42
No.018 奧丁與戰爭 — 44
No.019 奧丁情史 — 46
No.020 英靈戰士 — 48
No.021 狂戰士 — 50
No.022 瓦爾妲基麗婭 — 52
No.023 索爾 — 54
No.024 索爾的家族與僕從 — 56
No.025 提爾 — 58
No.026 巴多 — 60
No.027 赫摩德 — 62
No.028 維達 — 64
No.029 海姆德爾 — 66
No.030 烏爾 — 68
No.031 布拉基 — 70
No.032 其他男神 — 72
No.033 福麗嘉 — 74
No.034 福麗嘉座下女神 — 76
No.035 伊登 — 78
No.036 葛馮 — 80
No.037 諾恩 — 82
No.038 其他女神 — 84
No.039 娑爾與馬尼、達格與諾特 — 86
No.040 華納神族 — 88
No.041 尼爾德 — 90
No.042 福瑞 — 92
No.043 史基尼爾 — 94
No.044 菲依雅 — 96
No.045 巨人族 — 98
No.046 伊米爾 — 100
No.047 夏基 — 102
No.048 史卡姬 — 104
No.049 葛德 — 106
No.050 芬葛尼爾 — 108
No.051 斯留姆 — 110
No.052 蓋爾羅德 — 112
No.053 瓦夫特魯德尼 — 114
No.054 烏特加爾洛奇 — 116
No.055 希米爾 — 118
No.056 阿戈爾 — 120
No.057 洛奇 — 122
No.058 芬里爾 — 124
No.059 約爾孟甘德 — 126

目次

No.060 海爾 128
No.061 諸神黃昏中肆虐為禍的動物 130
No.062 其他巨人 132
No.063 侏儒（矮人） 134
No.064 愛爾芙（精靈） 136
No.065 穆斯佩 138
No.066 佛爾頌家族 140
No.067 齊格蒙 142
No.068 海爾吉（漢登格屠殺者海爾吉） 144
No.069 齊格魯 146
No.070 法夫尼爾 148
No.071 布倫希爾德 150
No.072 韋蘭 152
專欄：幾優基家族及其後談 154

第三章 不可思議的神奇道具與動物155
No.073 魯納文字 156
No.074 塞茲咒法與迦爾多咒歌 158
No.075 密米爾之首 160
No.076 詩蜜酒 162
No.077 胡金與穆寧、基利與庫力奇 164
No.078 至高王座 166
No.079 斯萊布尼爾 168
No.080 伊瓦第之子的三樣寶物 170
No.081 布羅克與辛德里的三樣寶物 172
No.082 安德華利的黃金 174
No.083 唐格紐斯特與唐格理斯尼 176
No.084 福瑞的魔劍與飛越火焰的馬 178
No.085 魔法羽衣 180
No.086 布理希嘉曼 182
No.087 饕餮之鏈 184
No.088 雷瓦霆 186
No.089 魔法拋網 188
No.090 葛羅提的石臼 190
No.091 齊格魯的寶物 192
No.092 戴因斯列夫 194
No.093 提爾芬格 196
專欄：提爾之劍 198

第四章 北歐雜學 199
No.094 信仰北歐諸神的民族 200
No.095 北歐的住屋 202
No.096 北歐的服裝 204
No.097 北歐的餐桌 206
No.098 北歐的娛樂 208
No.099 北歐的船隻 210
No.100 北歐人與戰鬥 212
No.101 民會與法律 214
No.102 和解、復仇與訴訟 216
No.103 血誓兄弟之儀式 218
No.104 婚約儀式與婚宴 220
No.105 死者的埋葬 222
No.106 吟唱詩與代稱式隱喻 224
No.107 傳承北歐神話的主要資料① 226
No.108 傳承北歐神話的主要資料② 228
No.109 傳承北歐神話的主要資料③ 230
No.110 史諾里．史特盧森 232

專有名詞原文對照及索引 234
參考文獻一覽 244

需要全本请访问 www.ertongbook.com

第1章
北歐神話的世界觀

No.001

北歐神話的定義

北歐神話經常為小說、遊戲與漫畫的取作題材，然而實際的北歐神話究竟是何種樣貌呢？

●北歐孕育生成的諸神祇

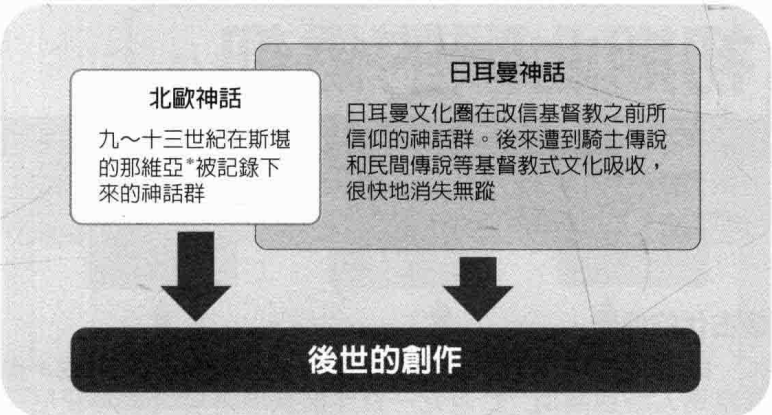
北歐神話正如其字面所示，指的是流傳於北歐的一系列神話故事。儘管往往容易跟擁有相同起源的日耳曼神話混淆不清，不過這些北歐地區所留下來的神話故事，都鮮明地反映出北歐文化的色彩，所以應將兩者區別視之。

隨著西元四世紀前後基督教宣揚傳播開始，許多日耳曼文化圈特有的神話也跟著漸漸失落，眾神僅得以精靈妖怪之流的形態在傳說故事中留下身影，其榮耀悉數遭到基督教眾聖人以及騎士傳說的主人公所佔。因爲這個緣故，整個日耳曼文化圈的相關神話資料，如今已經幾乎可以說是完全散佚。

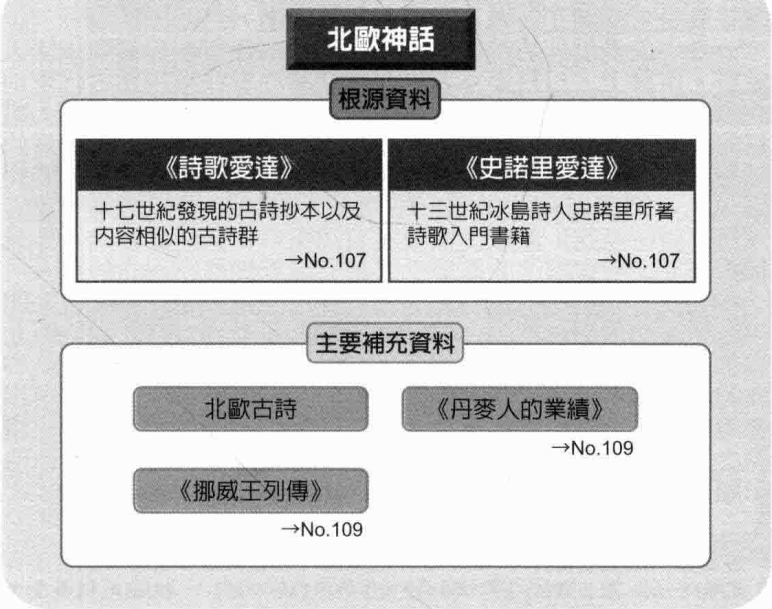
而北歐神話在這樣的大環境之下得以保存至今，有位詩人的出現可謂極爲關鍵，此人便是十三世紀的冰島詩人**史諾里·史特盧森**。他編纂當時已經成爲詩歌寫作基礎知識的神話、民間傳說、古詩之類，寫成了詩歌的入門書籍《愛達》。

其次，十七世紀的北歐對古代北歐文學關注頗甚，從而蒐集了大量的古抄本，這也是件相當幸運的事。當時從這些古抄本裡面發現了一本《王室抄本》，其中收錄許多推測是史諾里曾經引用過的古詩。由於當時認爲《王室抄本》是史諾里著作參考的原著，於是比照史諾里的著作替它冠上了《愛達》的名稱，以致今日通常都把另行增補數首古詩的《王室抄本》稱作《詩歌愛達》，史諾里所著則稱爲《史諾里愛達》。現今所知的北歐神話，便是以這兩部《愛達》的內容爲中心。不過，學界亦有研究者認爲《愛達》的內容全屬後世的編造創作，而將這些神話稱爲「愛達神話」。

北歐神話的定位



北歐神話之構成要素



* 斯堪的那維亞（Scandinavia）：北歐的一部分，通常包括斯堪的那維亞半島的挪威、瑞典和丹麥三個國家。

關聯項目

◆史諾里・史特盧森→No.110　◆傳承北歐神話的主要資料①→No.107

No.002

初期北歐的信仰

原始宗教對敬畏的大自然呈獻祭品以尋求庇佑守護，而初期北歐的信仰同樣始於這種血腥的祭祀儀式。

●古代的信仰

描述北歐等地日耳曼民族信仰生活的最古老文字記載，當屬羅馬人塔西圖斯[*1]於西元一百年前後所著的《日耳曼尼亞誌》。根據該書所示，當時的日耳曼民族曾經信仰默邱里、馬爾茲和赫拉克勒斯[*2]三位神明。羅馬人記錄時習慣將內容置換成自己週遭的事物，因此我們現在可以推想前述三位神明指的應該就是主神**奧丁**、戰神**提爾**和雷神**索爾**。

當中最受信仰的神便是奧丁，相傳每逢祭祀日都要以活人獻祭。事實上，以丹麥爲首的北歐諸國亦曾在被視爲古代聖地的沼澤地，發現了許多遭殺害的死者遺體，證實了這項活人獻祭的說法。至於另外兩位神明，古代北歐民族也會選擇適當的獸類作爲牲品祭祀，據說在更古老的時代還有位被視同於提爾、名叫圖伊斯柯的神明，被奉爲人類始祖信仰崇拜。儘管《日耳曼尼亞誌》記載從前並沒有用來祭祀這些諸神的神像或神殿存在，但實際上北歐似乎的確發現過幾尊小型的神像。

除前述三位神明以外，《日耳曼尼亞誌》也提到某位名叫伊西斯或稱內爾瑟斯的女神。內爾瑟斯是受到當時北歐地區七個部族信仰的豐饒女神，因爲名字相似，所以往往會與華納神族的**尼爾德**牽連在一起。內爾瑟斯的祭祀每年春天舉行，信眾會用車隊載著神像從內爾瑟斯的聖地小島出發巡迴各地。尼爾德之子豐饒神**福瑞**也是採取同樣的祭祀方法，而這點可說恰恰彰顯出內爾瑟斯與華納神族的關係匪淺。

---

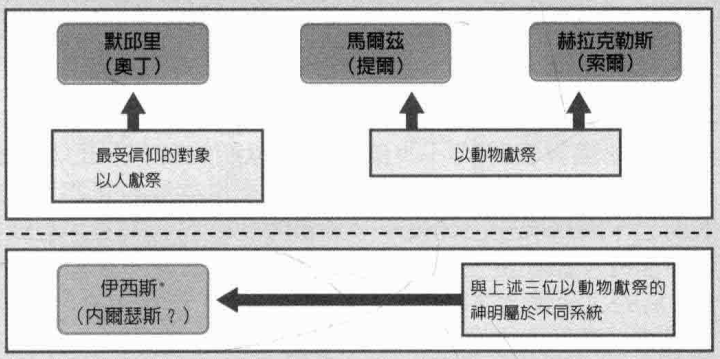
*1 塔西圖斯（Tacitus）：亦譯塔西佗。羅馬帝國高級官員，以歷史著作名垂千古。最主要的著作是《歷史》、《編年史》，從公元14年奧古斯都去世提比略繼位，一直寫到96年圖密善逝世。

*2 默邱里（Mercurius）：羅馬神話中的買賣之神，等同於希臘神話中的赫密斯；馬爾茲（Mars）：戰神，相當於希臘神話裡的阿利茲。別名葛拉第烏斯（意爲「進軍者」），這個名字來自羅馬士兵制式裝備中的一把短劍。英語中的三月（March）也來自他的名字；赫拉克勒斯（Heracles）：赫拉克勒斯是希臘神話最偉大的英雄，名字的原意是「赫拉的光榮」，但是事實上赫拉卻不斷地迫害赫拉克勒斯，因爲他是宙斯的私生子。

《日耳曼尼亞誌》所記載的初期信仰

《日耳曼尼亞誌》
一世紀羅馬史學家塔西圖斯著作的日耳曼民族文化史，當中所記載的諸神神名乃按照羅馬人慣例，被置換成羅馬神祇的名字

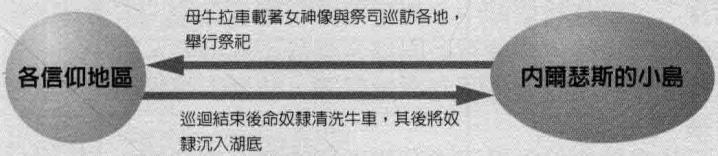
一世紀前後日耳曼文化圈信仰的諸神



內爾瑟斯諸部族的特殊信仰

內爾瑟斯諸部族

從前定居於現在日德蘭半島的七個部族，信奉內爾瑟斯女神，《日耳曼尼亞誌》中有介紹



內爾瑟斯是一位被認為與華納神族關係頗深的大地女神，不過亦有說法認為內爾瑟斯原本是位男神，是塔西圖斯的見解有誤

* 伊西斯（Isis）：埃及的大地母神，其名原是「椅子」之意；內爾瑟斯（Nerthus）：古日耳曼女神，塔巴圖斯的《日耳曼尼亞誌》將她當作大地母神，稱她受七個部落崇拜（包括日後入侵英格蘭的盎格魯族）。

關聯項目

◆奧丁→No.017
◆索爾→No.023
◆提爾→No.025
◆尼爾德→No.041
◆福瑞→No.042

No.003

異教信仰與基督教的傳入

諸神曾經活在北歐民族的日常生活之中，最終卻隨著基督教的到來而消失。

●異教信仰與諸神的凋零

想要認識異教時代（改信基督教以前的時代）的北歐信仰，就只能從其他文化圈的記錄，或者後世冰島的薩迦文學來推敲而已，因爲現在已經幾乎全無當時北歐民族的文字記錄得以留存參考，而在這些資料當中，就屬十一世紀不來梅的祭司亞當*1寫的《漢堡大主教史》特別重要。

根據《漢堡大主教史》（Gesta Hammaburgensis ecclesiae pontificum）與薩迦的記載，當時信仰崇拜的有主神**奧丁**、雷神**索爾**和豐饒**神福瑞**三位神明。冬季的開頭與結尾、收割時節等節日都有祭祀，一年之始冬至舉行的猶爾*2大祭更是非常重要的祭典。這些祭典與先前的時代同樣都有獻祭的儀式，相傳人們會用活祭品的鮮血洗淨神殿、向諸神獻酒，然後將祭品分而食之，當時的信仰中心便是瑞典的烏普薩拉。依傍著大樹與水源地建造的神殿會視不同場合祭拜不同神明，戰爭時向奧丁獻禱、疫病饑饉發生時向索爾獻禱，結婚的時候則是要向福瑞祈禱。

基督教約從九世紀中葉起緩緩將勢力擴展至北歐。當時北歐對西歐的文化與經濟很感興趣，於是開始改信基督教，藉以吸收西歐文化。除此以外，哈拉爾碧齒王、奧拉夫·特里格瓦松等王侯爲強化權力而強制領民改信基督教，同樣也加速了基督教的浸透傳播，於是北歐世界遂以十世紀爲分水嶺，逐漸朝向基督教世界進行轉變，結果使得異教諸神祇慢慢凋零，最終只能寄身於傳說與藝術作品之中。

*1 不來梅的祭司亞當（Adam of Bremen）：德意志歷史學家。1069年任不來梅教會學校校長。1072年開始寫《漢堡—不來梅大主教史》。

*2 猶爾（Yule）：乃指古代歐洲（日耳曼民族）於冬至時節舉行的祭祀。後與基督教融合，英語遂有Yuletide（耶誕季節）的說法，而耶誕節也稱作Yule（現已成古語無人使用）。北歐諸國現在依舊稱耶誕爲猶爾，耶誕的說法反而並不通用。

雷倫童書閱讀網 www.ertongbook.com